

SIXTY-FIRST ANNUAL REPORT

OF THE

QUEBEC FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY

FOR THE YEAR NOW ENDING

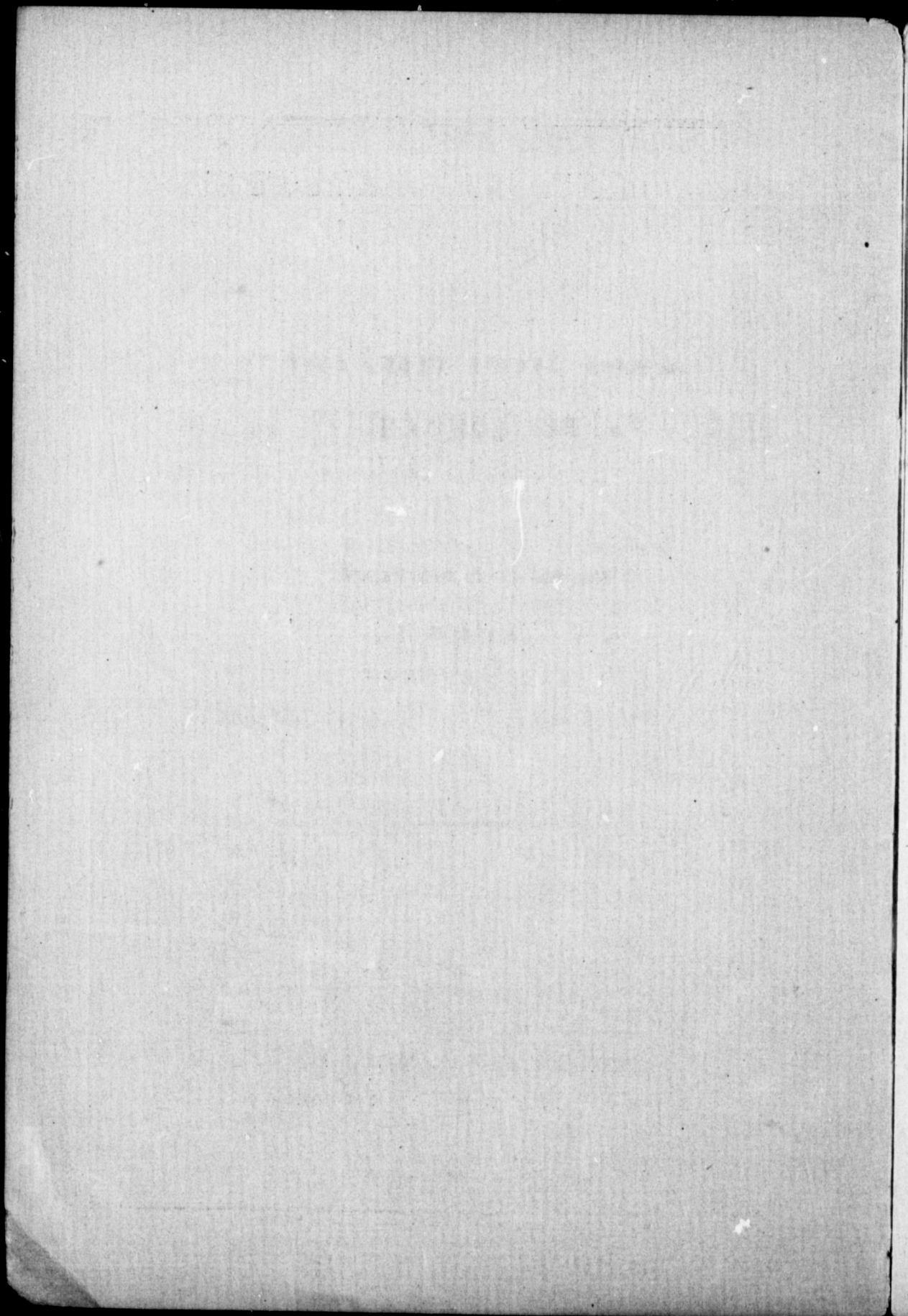
1883



QUEBEC:

PRINTED BY AUGUSTIN COTÉ & CO

1884



SIXTY-FIRST ANNUAL REPORT .

OF THE

BOARD FOR 1884

QUEBEC FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY

Lady Patroness

Mrs. G. E. L...

" B. H. ...

FOR THE YEAR NOW ENDING

1883

DIRECTRESS:

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

Mrs. G. E. L...

QUEBEC:

PRINTED BY AUGUSTIN COTÉ & CO

1884

BOARD FOR 1884.

PATRONESS: •

LADY BELLEAU.

MRS. C. E. LEMIEUX, *President.*
" R. H. SMITH, *Vice-President.*
" P. JOLICOEUR, *Treasurer.*
" L. A. CANNON, *Secretary.*

DIRECTRESSES:

MRS. CHAS. PETERS,	MRS. J. GIBB,
" J. G. TOURANGEAU,	" L. BILODEAU,
" P. JOLICOEUR,	" M. G. MOUNTAIN,
" ALPH. HAMEL,	" POPE,
" J. P. GARNEAU,	" G. BALFOUR,
" ACH. CARON,	" MAROIS,
" F. X. BERLINGUET,	MISS ATKINSON.

SIXTY-FIRST ANNUAL REPORT
OF THE
QUEBEC FEMALE COMPASSIONATE SOCIETY
FOR THE YEAR NOW ENDING 1882-83.

In conformity with the rules of the Society, the Ladies of the committee of management have the honor to submit to the subscribers their report for the year just ended.

We have to lament the death, in the past year, of one of our most valuable members, the late Mrs. Baillargeon, our much esteemed and regretted Treasurer, which arduous and responsible position this lady had so worthily filled since 1869.

Madame Jolicœur was unanimously elected to replace the late Madame Baillargeon as Treasurer.

The Ladies of the committee are happy to state that, thanks to the generous aid of the subscribers, they have been able to give assistance to 64 applicants.

As in past years, this assistance has been rendered in the shape of medical aid, food, linen, garments, fuel, &c., &c.

Meat tickets.....	64
Grocery tickets	65
Medical tickets.....	64
Bread tickets.....	61
Wood tickets.....	64
Women relieved.....	64

It having been found necessary to renew a great part of the clothing and baby-linen, loaned out to applicants, the sum of \$34 was expended for grey cotton, shirting, red flannel, blankets, &c., &c.

In view of the extreme poverty and privation which exists in our midst from the almost total want of work among the laboring classes, the Ladies of the Committee of Management invite all charitable persons to assist them, not only by their annual subscription, but moreover by inducing their friends who do not belong to the Society, to join in this good work, and contribute, by their zealous endeavours, to keep up a Society which has now been in existence for more than half a century.

The ladies named to collect are particularly requested to make their collections and hand in the amount to the Treasurer before the end of June.

The whole respectfully submitted.

By order,

M. J. C. CANNON,
Secretary Q. F. C. S.

SOIXANTE-UNIÈME RAPPORT ANNUEL

DE LA

SOCIÉTÉ COMPATISSANTE DES DAMES DE QUÉBEC

POUR L'ANNÉE MAINTENANT ÉCOULÉE 1882-83.

En conformité avec les règlements de la Société, les Dames composant le comité de régie ont l'honneur de soumettre aux souscripteurs leur rapport pour l'année qui vient de s'écouler.

Nous avons à déplorer la perte qu'à éprouvée notre société par la mort de Madame Baillargeon, qui depuis 1869 remplissait la charge de trésorière avec autant de zèle que de dévouement.

Madame Jolicoeur a été nommée trésorière en remplacement de feu Madame Baillargeon.

Les Dames du comité sont heureuses d'annoncer que, grâce à l'aide généreux des souscripteurs, elles ont été en état de donner assistance à 64 pauvres malheureuses.

Comme par les années passées, ces secours ont été donnés sous forme de soins médicaux, nourriture, lingerie, vêtements, bois de chauffage, etc., etc.

Bons pour viande.....	64
Bons pour épicerie.....	65
Voyages de bois.....	64
Billets pour soins médicaux.....	64
Gros pains distribués.....	61
Femmes secourues.....	64

Il a été jugé nécessaire de renouveler les effets destinés à être prêtés aux malades dans des cas de grandes nécessités, tel que draps, couvertes, linge d'enfants, etc., la somme de \$34 a été dépensée dans ce but.

En face de l'extrême misère qui existe dans nos classes ouvrières, par le manque presque total d'ouvrage, les Dames du comité de régie invitent toutes les personnes charitables à les aider non-seulement par leur souscription annuelle, mais encore en invitant leurs amis qui ne font point partie de la bonne œuvre à s'y joindre; et ainsi soutenir par leurs efforts une société existant au milieu de nous depuis plus d'un demi-siècle.

Les dames nommées pour collecter sont priées de vouloir bien faire leurs collectes et faire parvenir le montant à la trésorière autant que possible avant le fin de juin.

Le tout humblement soumis.

Par ordre,

M. J. C. CANNON,
Secrétaire S. C. D. Q.

Collections for the Female Compassionate Society for 1882-83

ST. LOUIS WARD.

Alleyn, Mrs. Chs.....	\$ 1 00
Anderson, Mrs. Horatio.....	1 00
Belleau, Lady.....	2 00
Brousseau, Mme Jean D.....	1 00
Boswell, Mrs. Geo.....	1 00
Baillargé, Mme Chs.....	1 00
Blanchet, Mme Jean.....	1 00
Belleau, Mme J. F.....	1 00
Bossé, Mme G.....	1 00
Baldwin, Mrs. W.....	1 00
Beaudet, Mme E.....	1 00
Baby, Mme W.....	1 00
Bennett, Mrs. Benson.....	Absent
Cannon, Mrs. L. A.....	1 00
Cout. re. Mme J. A.....	1 00
DeBoucherville, Mme.....	1 00
Duchesnay, Mme Elz.....	50
Doucet, Mme. P. A.....	1 00
Dunn Miss.....	Absent
Duchesnay, Mme col. T.....	1 00
Friend.....	50
".....	25
".....	25
".....	25
Foote, Mrs. John.....	1 00
Fitzpatrick, Mrs. Chs.....	Absent
Gauthier, Mme Ed.....	50
Gingras, Mme F. N.....	1 00
Garneau, Mme P.....	1 00
Garneau, M. C. B.....	1 00
Gregory, Mrs. John.....	1 00
Gilmour, Mrs. J. D.....	1 00
Home, Mrs. W.....	50
Hall, Miss.....	50
Huot, M. Ph.....	1 00
Hamel, Mme Théop.....	1 00
Hamel, Mme Ar.....	1 00
Hamel, Mme Er.....	1 00
Jones, Mrs. Edwin.....	50
Lelièvre, Mme Siméon.....	1 00
Lemieux, Mme F. X.....	1 00
Léger, Mme O.....	1 00
Langevin, Mlle.....	1 00
Lagacé, Révd. D.....	1 00
Louis, Mrs. Jos.....	1 00
Lindsay, Mrs. Alex.....	1 00
Langevin, Mme Chs.....	1 00

Ladies of the Ursuline Convent	\$ 2 00
Lemieux, Mme Dr.....	1 00
Montizambert Mrs. Dr.....	1 00
Mousseau, Mme.....	1 00
McCord, Mrs. Judge.....	1 00
Noël, Mme Lazare.....	1 00
Poulin, M. Louis.....	1 00
Pilkington, Mrs.....	1 00
Poston, Mrs. Wm.....	1 00
Pruneau, Mme J. B.....	1 00
Peters, Mrs. Simon.....	Absent
Ross, Mrs. John.....	1 00
ivard Mme L. L.....	50
Richard, Mme J. B.....	1 00
Racey, Miss.....	1 00
Renfrew, Mrs. G.....	1 00
Stuart, Mrs. O'Kill.....	2 00
Sharples, Mrs. John.....	2 00
Simard, Mme Dr.....	1 00
Schwartz, Mrs. Ed Consul.....	1 00
Spaulding, Mr. E.....	Absent
Steven-son, Mrs. M.....	1 00
Smith, Mrs. Stanley.....	1 00
Talbot, Mme Ald.....	1 00
Torre, Mrs. R.....	1 00
Tétu, M. L.....	1 00
Tessier, Mme.....	1 00
Tascher-au, Mme J. T.....	1 00
Tétu, M. V.....	1 00
Thibaudeau, Hon. Is.....	Absent
Veasey, Mrs. G.....	1 00
Welch, Mrs. J.....	1 00
White, Mrs. Alf.....	1 00
Web-ter, Mrs.....	50
Walker, Miss.....	1 00
	\$74 75

GRANDE ALLEE.

Bilodeau, Mme. Louis.....	\$ 1 00
Boyle, Mrs.....	50
Clint, Miss.....	1 00
Dinning, Mrs. H.....	1 00
Dunlop, Mrs.....	50
Fry, Mrs.....	1 00
Giard, Mrs.....	1 00
Garneau, Mme J. P.....	1 00
Hamel, Mme.....	1 00
Joseph, Miss.....	50

Langelier, Mme. John.....	\$ 1 00
Langlois, Mme. C. B.....	50
Langelier, Mme.....	1 00
Lindsay, Mrs. Crawford.....	50
LeMoine, Mme L.....	25
Lemeurier, Mrs. V. J.....	1 00
Laurie, Mrs. D.....	50
Laggatt, Mrs.....	50
Maxham, Mrs.....	50
Macpher-on, Mrs. Wm. M.....	1 00
Quinet, Mme.....	1 00
Painchaud, Mme.....	1 00
Pentland, Mrs.....	50
Pope Mrs.....	1 00
Piston Miss.....	50
Russell, Mrs. W. E.....	50
Richardson, Mrs. O. L.....	1 00
Richardson Mrs. T.....	1 00
Roche, Mrs.....	1 00
Scott, Mrs. E. G.....	50
Scott, Mrs. W. W.....	75
Shaw, Mrs. P. A.....	50
Stewart, Miss.....	1 00
Turnbull Mrs.....	1 00
Verret, Mme A. E.....	1 00
—————	
\$27 50	

ESPLANADE.

St. Ursule and St. Ann streets.

Alleyn, Mrs. R.....	\$ 1 00
Atkinson Miss.....	1 00
Archer, Mrs.....	1 00
Baillargeon, M. Jules.....	5 00
Carrier, Mme Vve.....	50
Carrier, Mme Vve Ferd.....	1 00
Clarke, Mrs. W. B.....	2 00
Chouinard, Mme Vve.....	1 00
De Léry, Mme.....	1 00
Duchêne, Mme. M.....	1 00
Duchonpay, Mme.....	1 00
Fortier, Mme Félix.....	2 00
Frémont, Mme Vve.....	1 00
Frémont, Mme J.....	1 00
Gauvreau, Mme Vve.....	50
Hamel, Mme J.....	1 00
Hough, Mme C.....	1 00
Jolicœur, Mme Ph.....	1 00
Jackson, Mrs. Dr.....	1 00
Ledroit, Mme.....	50
Larue, Mme. Dr. A.....	50

Lafrance, Mme. G. J.....	\$ 1 00
Langelier, Mme. C.....	1 00
Marcou, Mme.....	1 00
Murphy, Mr. Owen.....	1 00
Marsden, Mrs. Dr.....	50
Mackay, Mrs.....	1 00
Nairn, Mrs.....	2 00
Pentland, Mrs.....	1 00
Roy, Mme Dr.....	1 00
Smith, Mrs. F.....	1 00
Staird, Mrs.....	1 00
Thompson Mrs. D. C.....	1 00
Tessier Mme U.....	1 00
Vallée, Mme Dr.....	50
Verge, Mme. Dr.....	1 00

—————
\$40 00

PALACE WARD.

Archevêché de Québec.....	\$ 5 00
Auger, Mme A.....	1 00
Amyot, Mme Guillaume.....	1 00
Alford, Mr. Geo.....	2 00
Audet, Mme Rodolphe.....	1 00
Bolduc, Révd M.....	1 00
Beaulieu, Révd M.....	50
Bouchard, Mme Geo.....	50
Brodie, Mrs. W. R.....	50
Bergevin, Mme. Chas.....	1 00
Balfour, Mrs. L. G. H.....	1 00
Bernard & Allaire.....	1 00
Burke, Mrs. J. E.....	1 00
Brousseau, Léger.....	1 00
Behan, Miss.....	1 00
Bourget, Mme Ls.....	50
Burke, Mrs. E.....	50
Blakiston, Mrs.....	50
Crémazie, Mme.....	1 00
Cowen, Mr.....	1 00
Chaperon, M. Samuel.....	50
Cinq-Mars, Mme Chs.....	1 00
Carr, Mrs. Thos.....	50
Cash.....	50
Casgrain, Dr Edmond.....	50
Carbray Mrs.....	50
Drolet, Mme Gaspard.....	1 00
De Martigny Mme.....	1 00
Duquet, M. Cyrille.....	50
Dwyer, Mr.....	50
Darlington, Mr.....	1 00
DeFoy, Mme Frs.....	1 00
Duval, Mme. E. H.....	1 00

Flynn, Mme E. J.....	\$ 1 00	Noël, Mme. L.....	\$ 1 00
Fisher & Blouin.....	50	Orkney, Mrs. J.	1 00
Fry, J. S.....	1 00	O'Meara, Mme. D.....	1 00
Fréchette, Mme Onésiphore.....	1 00	Pelletier, Mme C.....	40
Fiset, Mme. Elzéar.....	1 00	Pitt, Mr.	1 00
French, Mrs.....	50	Patterson, Mr. J. C.....	50
Giard, Dr Ls.....	1 00	Poston, Mr. Thos.....	50
Girard, Mme J. A.....	25	Pourtier, Dr.....	1 00
Gauvin, Mme. Jos.....	25	Quinn, Mrs.....	25
Gagnon, Mme Gustave.....	1 00	Kenaud, Mme J. B.....	1 00
Gourdeau, Mme Frs.....	1 00	Séminaire de Québec.....	4 00
Gariépy, Mme Chs.....	1 00	Scott, Mrs. J. G.....	50
Garneau, M. N.....	50	Shaw, Mrs. S. J.....	2 00
Grenier, Mr. A.....	50	Strang, Mrs. S. D.....	1 00
Gingras & Langlois, Messrs.....	50	Stiffert, Mr. Gus.....	50
Gronclin, M Eug.....	50	Sturis, Mme Vve.....	50
Hamel, Mme F. E.....	1 00	Shepherd, Miss.....	1 00
Hamel, Mme Adolphe.....	1 00	Turcotte, Mme. B.....	1 00
Harris, Mrs. Henry.....	1 00	Tardivel, M. J. M.....	50
Hamel, Mme Alphonse.....	1 00	Une amie.....	15
Jamieson, Mrs.....	1 00	".....	25
Jones, Mrs.....	1 00	".....	30
Johnston, Mrs. P.....	1 00	Verret, Mme B.....	1 00
Kane, Mr. J. R.....	1 00	Vallerand Mme. P. W.....	1 00
Le Curé de Québec.....	2 00	Voyer, Mme.....	1 00
Legaré, Révd M. C.....	1 00	Vallée, M. L. P.....	50
Lemieux, Mme N.....	1 00	Venner, Mme. T. A.....	1 00
Letellier, Mme. J. B.....	1 00	Walsh, Mrs.....	50
Légende, Mme Nap.....	1 00	Whittycombe, Miss.....	1 00
Lemoine, Mme D.....	50	Welch, Mrs. J. L.....	50
Lemoine, Mme Alex.....	1 00	Watters, Mr. Adam.....	1 00
Lemoine, Mme Ed.....	1 00		
Lemoine, Mme Gaspard.....	1 00		
Languedoc, Mme W. C.....	1 00		
Lemieux, Mr. P. T.....	1 00		
Livernois, M. J. E.....	1 00		
Lavigne, M. Arthur.....	50		
Levallée, Mr. T.....	25		
Lemieux, Mrs. T.....	25		
Leitch, Mr. A. W.....	1 00		
Larue, Mme V. W.....	1 00		
Langevin, Mme Alf.....	50		
Lesperance; Mme.....	1 00		
McGee, Mrs. A.....	1 00		
Montambeault, Mme D. J.....	50		
Martineau, Mme J. L.....	1 00		
Macdonald, Mr. Wm.....	1 00		
Maguire, Mrs. D.....	50		
Morgan, Mr. R.....	50		
Mahoney, Mr. Thos.....	50		
McCone, Mme J.....	1 00		
Metivier, Mlle.....	25		
McWilliam, Mrs. W.....	1 00		

\$130 60

LOWER TOWN WARD.

Ahern, Dr.....	\$ 1 00
Belanger, Mme. E.....	50
Bilodeau, Mme Louis.....	1 00
Caron, Mme Achille.....	1 00
Dugal, Mme. A.....	50
Dionne, Mme. D.....	1 00
Déchêne, Mme F.....	1 00
Dagneau, Mme. Jos.....	1 00
Fortin, Mme. S.....	1 00
Giroux, Mr. E.....	1 00
Hardy, Mme Sim.....	1 00
Hardy, Mme Jos.....	1 00
Lemieux, Mme Narc.....	1 00
Labrecque, Mme Jérôme.....	1 00
Levéque, Mme. J.....	1 00
Léger & Rinfret.....	1 00
O'Neil, Mrs. J.....	1 00

Potvin, Mme. T.....	\$ 50
Potvin, Mme. O.....	25
Shehyn, Mr Jos.....	1 00
Thibaudeau, Hon. Is.....	1 00
Thibaudeau, Mme Misael.....	25
Terreau, Mme Chs.....	1 00
<hr/>	
\$19 50	

Picher, Mme. E.....	\$ 1 00
Robitaille, Mme.....	1 00
Tessier, Mme Cyr.....	1 00
Tremblay, Mme G. T.....	50
Vohl, Mme B.....	25
Vezina, Mme. A.....	1 00
Watters, Mme.....	1 00
<hr/>	
\$33 85	

ST. JOHN'S WARD.

Berlinguet, Mme. F.....	\$ 1 00
Berlinguet, Mme. F. X.....	1 00
Blouin, Mme. J.....	25
Bureau, Mme L.....	25
Bulduc, Mme H.....	1 00
Colvin, Mme. J.....	50
Campbell, Mrs J.....	50
Côté, Mme. J.....	10
Chateauvert, Mme V.....	1 00
Curodeau, Mme.....	25
Deslaurier Mme.....	10
Dérôme, Mme. V.....	1 00
Dumas, Mme.....	1 00
Evanturel, Mme. G.....	25
Fortin, Mme. Dr.....	50
Gauvreau, Mme F.....	1 00
Gaboury, Mile.....	1 00
Gauvin, Mr M.....	25
Grenier, Mme.....	25
Gingras, Mme P.....	1 00
Gauvreau, Messieurs F.....	1 00
Hébert, Mme. G.....	25
Labrecque, Mme. L.....	10
Lemieux, Mme.....	1 00
Lavoie, Mme.....	50
Lantier, Mme. F.....	25
Lacroix, Mme.....	50
LeBeau, Mme.....	1 00
Langlois, Mme J.....	25
Labrecque, Mme Cyprien.....	1 00
Livernois, Mme.....	1 00
Lamontagne, Mme. L.....	50
Moffat, Mme. W.....	1 00
Malouin, Mr. F.....	1 00
Miiler, Mme. A.....	25
Malouin, Mme. Frs.....	1 00
Ouellet, Mr. D.....	1 00
Postras, Mr. L.....	1 00
Plante, Mile.....	1 00
Plamondon, Mr.....	25
Plamondon, Rev. M.....	1 00
Picher, Mme F. X.....	1 00

MOUNT PLEASANT.

1881.

Burroughs, Mrs. John.....	\$ 1 00
Chanic, Mme E.....	1 00
Duncombe, Mrs.....	Absent
Guérou, Mlle.....	1 00
Gale, Mrs. Thos.....	50
Griffith, Mrs.....	1 00
Hamilton, Mrs. Chas.....	1 00
Hamilton, Mrs. Rob.....	2 00
Murray, Mrs.....	50
Pope, Mrs.....	50
Renfrew, Mrs.....	1 00
Reid, Mrs. James.....	50
Ross, Mrs. D.....	1 00
Smith, Mrs. R. H.....	1 00
Strang, Mrs. John.....	50
Stuart, Mrs. And.....	1 00
Thompson, Mrs. And.....	2 00
Thompson, Mrs. John.....	1 00
Williams, Mrs.....	1 00
<hr/>	
\$17 50	

ST. ROCH'S WARD.

1882.

Arel, Mme Léon.....	\$ 50
Boulangier, Mme Théop.....	1 00
Blondeau, Eug.....	25
Bedard, Henry.....	50
Brunet, P.....	50
M. le curé de St Roch.....	2 00
Catellier, Mme L.....	50
Coriveau, Mme Théop.....	50
Dubeau, Mme Z.....	1 00
Davis, Mme Wm.....	50
Deblois, Mme Pierre.....	1 00
Delâge, Mme J. B.....	50
Dorion, Mme Isaac.....	1 00
Drouin, Mme F. X.....	50
Falardeau, Mme P.....	50
Gauvreau, M. Léon.....	1 00

Gagnon, M. H.	\$ 50
Garneau, Dr.	50
Gourdeau, Mme Félix.....	50
Guay, Mme Désiré.....	1 00
Hudon, Mme Théop.....	1 00
Hamelin, Révd M.....	50
Jacot, Mme Emile.....	50
Kerouack, Mme A.....	50
Latulippe, Mme Elz.....	50
Levallee, Mme Thos.....	1 00
Latulippe, Mme J. E.....	50
Laliberté, Mme J. B.....	50
Lauzon, Mme Jos.....	50
Langlais, Mme J. A.....	1 00
Lemieux, Mme Ed.....	50
Lemieux, Mme T.....	50
Malone, Mrs. Thos.....	1 00
Martineau, Mme J. E.....	1 00
Michaud, Mme C. R.....	50
Murphy, Mrs P.....	50
Morin, Mme Ls.....	50
Mossman, Mrs.....	50
O'Leary, Mrs. John.....	1 00
Pâquet, Mme Z.....	1 00
Peters, Mme C.....	50
Plamondon, Mme Jos.....	1 00
Roy, Mme Geo.....	1 00
Rhéaume, Mme J. P.....	1 00
Sexton, Révd J. P.....	1 00
Simard, Mme F.....	1 00
St. Michel, Mme Chs.....	50
Tapin, Mme.....	25
Turcotte, Mme A.....	50
Turcotte, Mme Naz.....	1 00
Tourangeau, Mme J. G.....	50
Verge, Mme W.....	1 00
Vocelle, Mme Ol.....	50
Verge, Mme Chs.....	50
Vincelette, Mme Chs.....	1 00
Valin, Mme P. V.....	1 00

\$40 00

ST. SAUVEUR.

1883.

Collecté par Mesdames Michel
Robitaille et Celestin Fortier. \$ 6 17

Collecté par Mesdames Lepine
& Mainguy :

Lepine, Mme. L.....	50
Mainguy, Mme. N.....	50

Giguere, Mme. P.....	\$ 1 00
Turcotte, Mme.....	50
Vermette, Mme. J.....	50
Blouin, Mme. Ph.....	50

Total avec d'autres petites con-
tributions..... 13 95

Collecté par Mesdames Rou-
thier et Godbout :

Falardeau, Mme L. P.....	50
Routhier, Mme. Ed.....	25
Godbout, Elz.....	25
Bélanger, Mme.....	25
Bussière, Mme.....	25
Caouette, Mme Germain.....	25
Postras, Z.....	25
Trepanier, Z.....	25
Trepanier, fils.....	25
Thibault, Mme.....	25
Jacques, fils.....	25
Hart, Mme. L.....	25
Caouette, Veuve.....	25
Tardif, Mme Edouard.....	25
Formant avec plusieurs moindres contributions.....	9 83
Par Mesdames Alfred Fiset et Godfroid Collin.....	19 51
Par Mme. Laurent Godbout.....	2 60
Les Révds Pères Oblat.....	2 00

\$54 11

*Collecte du Village Ste. Angèle
et de la Petite Rivière*

1882.

Andrews, Ecr. avocat.....	\$ 1 00
Beaulieu, Mme Jos.....	25
Bedard, Mme J.....	20
Blais, M. E.....	25
Bigaouette, F., écr.....	50
Beaudet, M. A.....	25
Buchanan, Mr. A.....	25
Bussière, M. Joseph.....	25
Bergeron, M. J.....	25
Connelly, Mr.....	20
Carrier, M. W.....	25
Dion, M. A.....	35
Delisle, M. Jos.....	25
Dupont, M. W.....	25

Grenon, M. Frs.....	\$ 25	Don pour la Société compatis-	
Gillespie, Mr. J.....	25	sante, par un ami de St.	
Gilmour, Mr.....	25	Sauveur.....	\$20 00
Hobson, Mr. W.....	20	Gosselin, Mme Jonas.....	1 00
Julien, M. Jos.....	50	Roy, Mme Pierre.....	50
Jack, Mr. J.....	35	Dupont, Mme Narcisse.. . . .	25
Jobin, M. Chs.....	25	Vézina, Mme Honoré.....	25
Laurin, J., Ecr. notaire.....	50	Vézina, Mme Louis.....	25
Legaré, M, P F.....	25	Baron, Mme Joseph.....	25
Lefebvre, M. B.....	20	Larose, Mme Henri.....	25
Lyons, Mr. P.....	25	Marois, Mme Louis.....	1 00
Lapierre, M. Et.....	25	Montreuil, M. Israël.....	25
Loranger, M. F.....	20		\$ 4 25
Lépine, M. J. B.....	20	Quête à domicile.....	9 25
Lyns, Mr. J.....	25		<hr/>
McGuire, Mrs. J.....	25		\$13 50
Pâquet, Mme A.....	20	Collecté par Mmes Caouette et	
Parent, Mme Jos.....	25	L. P. Falardeau :	
Robitaille, Mme Ed.....	25		
Smith, Mrs. J.....	25	Côté, Mme J. B.....	50
Savard, Mme Jos.....	50	Miller, Mme Geo.....	50
Trudel, M. N.....	25	Simard Mme Barnabé.....	50
Petites souscriptions.....	4 50	Lachance, Mme Louis.....	50
Collecté par Mmes Dussault et		Barbeau, Mme Joseph.....	50
Savard.....	14 00	Maranda, Mlle Joséphine.....	50
Par Mmes Miller et Gagnon....	13 24		<hr/>
Par Mmes Laberge et Bouffard	4 55		\$ 7 00
Par Mmes Colin et A. Fiset.....	18 05	Par petites souscriptions.....	22 65
Par Mmes L. Lépine et Et.			<hr/>
Mainguy.....	10 03	Total for St. Sauveur.....	\$123 62

Dr.

BALANCE SHEET.

Cr.

1882.	December 19.—To Balance on hand	\$157.82	1883.	November 6.—By Cash paid for printing	\$ 12.94	
				“	“ —By Cash paid Medical attendance	51.00
1883.	October 22.—To Cash collected during the year.....	344.12		“	“ —By Cash paid general allowances.....	160.51
	By Bequest.....	12.50			Expenses.....	\$ 224.15
		<u>\$514.44</u>		“	“ —By Cash deposited in Bank	289.80
				“	“ —By Cash on hand.....	0.49
						<u>\$514.44</u>
					Balance	\$290.29
						<u>\$224.15</u>
	November 6.—To Bal. brought down...	\$157.29				